

An Nam đại quốc hoá đồ do Giám mục Taberd vẽ năm 1838.

Tấm bản đồ nằm trong cuốn từ điển địa danh in ở n, nên nó không phải là đặc bản mà mới chỉ phần biên soạn rồi, địa danh có với nhiều ngữ - đặc biệt là giới hạn giới (địa điểm sông dòng chảy ở cửa cuốn từ điển này). Trên bản đồ, quần đảo Hoàng Sa được viết bằng chữ "Cát Vàng". Và địa điểm đặc biệt nhất là, bản đồ có ghi tên địa và khi địa chỉ ở với số liệu hôm nay thì hoàn toàn trùng khớp. Đây là bản đồ cũ duy nhất có ghi tên địa và cũng là bản đồ cũ duy nhất có xác định địa điểm của Hoàng Sa.



Phiên bản của tấm bản đồ quý này (do TS Nguyễn Nhã tặng) được treo tại Phòng đọc của Thư viện Viện Nghiên cứu Hán Nôm.

CÁC NHÀ S H C VI T NAM LÊN TI NG - 2

Các nhà s h c Vi t Nam nghĩ gì v phát bi u c a V ng Hàn Lĩnh? (Phần 2)

Bài báo trên trang m ng Tuanvietnam c a báo Vietnamnet, ph ng v n Ti n sĩ V ng Hàn Lĩnh, m t h c gi thu c H c vi n Khoa h c Xã h i Trung Qu c, đã làm cho nhi u ng i quan ng i.

Thông tín viên Ng c Trần đã ph ng v n s gia D ng Trung Qu c, T ng th ký H i Khoa h c L ch s Vi t Nam, và ông Đinh Kim Phúc, t ng là gi ng viên khoa S - Đ a, Tr ng ĐH C n Th , hi n đang làm vi c t i Đ i h c M TPHCM.

Trong bài tr c, hai nhà s h c đã kh ng đ nh r ng, ngo i tr th i k B c thu c, Vi t Nam ch a bao gi thu c Trung Qu c, và vi c m t h c gi Trung Qu c đe d a Vi t Nam cũng không có gì m i. Đ hi u rõ thêm ý ki n c a hai nhà s h c v các phát bi u khác c a v ti n sĩ V ng Hàn Lĩnh, m i quý v l ng nghe.

Nói l y đ c?

Ng c Trần: Thêm m t quan đi m n a c a ông ti n sĩ h V ng đã gây tranh cãi m y ngày qua trên c ng đ ng m ng, đó là ông này đã nói “Chính ph Trung Qu c cho r ng t t c nh ng qu n đ o n m trong đ ng ch U chín đ n (Đ ng L i Bò) là thu c v Trung Qu c và Trung Qu c đã th c thi ch quy n và quy n tài phán t cách đây h n hai ngàn năm”. Ông nghĩ sao v quan đi m này?

Ông D ng Trung Qu c: Quan đi m mà ông V ng Hàn Lĩnh nói v “đ ng l i bò”, t t c nh ng b ng ch ng l ch s cho th y nó ch th c hi n t năm 1947, d i ch đ Trung Hoa Qu c dân Đ ng và đ c nhà n c Trung Qu c hi n nay k th a. Ng i ta cũng bàn r t nhi u v đ ng l i bò đó, nh ng v ch đ t đ n đó có nghĩa là gì, đ u v n ch a rõ ràng. Tôi nghĩ, có th ông V ng Hàn Lĩnh đ a ra ý ki n thăm dò ý chí c a ng i Vi t Nam ch ng? Còn ông y nói r ng đó là ch quy n Trung Qu c có t 2000 năm, thì m t ngày nào đó h có th nói r ng,

há có chá quyán trên sao Há a 2000 năm. Đó là cách nói cáa nác lán.

Ngác Trán: Ý kián cáa ông vá ván đá này nhá thá nào, tháa ông Đinh Kim Phúc?

Ông Đinh Kim Phúc: Ngày 7 tháng 9 năm 1951 Thá táng, kiêm Ngoái tráng Trán Văn Háu, tráng phái đoàn Quác gia Viát Nam, đã lên tiáng tái xác đánh chá quyán cáa Viát Nam trên hai quán đáo Hoàng Sa và Tráng Sa trác 51 phái đoàn ngoái giao nhá sau: "Và đá tán đáng mái cá hái nhám đáp tát nháng mám máng bát hòa, chúng tôi kháng đánh chá quyán cáa chúng tôi trên hai quán đáo Hoàng Sa và Tráng Sa tá xáa đán nay ván thuác cáng vác Viát Nam".

Lái tuyên bá đó đã đác Hái nghá San Francisco ghi vào biên bán và trong tát cá 51 phái đoàn, không có mát phái đoàn nào phán đái.

Thác tá là ngay sau đó tái Hiáp ác 1952 ký tái Đái Bác (Treaty of Taipei) giáa Nhát Bán và Đái Loan thì Nhát Bán cũng không đá cáp đán chuyán trá lái quán đáo Hoàng Sa – Tráng Sa cho Đái Loan hay Trung Quác lác đáa. Hiáp ác Đái Bác đác cá coi là đá giái quyát ván đá giáa Đái Loan và Nhát Bán, vì tái hái nghá 1951 cá Trung Quác lác đáa lán Đái Loan đáu không đác mái.

Do váy, chá quyán cáa Trung Quác hoác Đái Loan đái vái Hoàng Sa – Tráng Sa còn không đác Nhát Bán, là nác thá ba chỉ má lánh quyán kiám soát gán nhát công nhán. Trong khi Viát Nam vái tuyên bá tái Hái nghá San Francisco năm 1951 đác Nhát, và 47 nác khác công nhán, ngoái trá Liên Xô, Ba Lan và Tiáp Khác.

Theo tôi, nói nhá thá thì cháng khác nào tián sĩ Váng Hàn Lĩnh muán nói ráng “đáng lái bò á bián Đông nói riêng và cá thá giái này nói chung là cáa Trung Quác. Trung Quác phát hián ra hành tinh này cách đây hàng triáu năm”.

Ý kián cáa chính phá Trung Quác?

Ngß c Trßn: Theo så hißu bißt cßa ßng vß Trung Qußc, ßng cß nghĩ rßng ßay là ý kißn cßa chßnh phß Trung Qußc, nhß ßng tißn sß này phßt bißu, hay chß là ý kißn cßa gißi hßc giß Trung Qußc hoßc chß là ý kißn rißng cßa vß tißn sß này?

Ông Dßng Trung Qußc: Trong các tuyên bß chßnh thßc cßa nhßa nßc Trung Qußc chßa đßn mßc đß này. Nhßng tß nghĩ cß thß ßay là thông đßp đß thßm dß phßa Vißt Nam chßng, khi mang danh là cá nhßn cßa mßt nhßa khoa hßc Trung Qußc sang tham dß hßi nghß bißn Đßng? Tß nhßc lßi, đßi vßi nhßng nßc cß thß chß chßnh trß nhß Vißt Nam vß Trung Qußc, thßng các hßc giß mang tißng nói cßa nhßa nßc, nhßng cách đßt vßn đß thß mßi ngßi cß mßt mßc tißu khßc nhau. Tß nghĩ ßay chßa phßi là tißng nói mang tßnh chßnh thßc. Nßu là thßm dß thß ßay là cß hßi đßngßi Vißt Nam thß hißn quan đßm vß ý chß cßa mßnh.

Ngß c Trßn: Thßa ßng Đßnh Kim Phßc, ßng cß nghĩ rßng ý kißn cßa TS Vßng Hßn Lßn đßi đißn cho chßnh phß Trung Qußc?

Ông Đßnh Kim Phßc: Cßn nhßn mßnh rßng, Tißn sß Vßng Hßn Lßn khßng phßi là mßt hßc giß bßnh thßng, khßng tßn tußi, mà là Phó Vißn trßng Vißn Lußt phßp Qußc tß, thußc Vißn Khoa hßc Xß hßi Trung Qußc. Do đß, Vßng Hßn Lßn cß thß là mßt cái loa, là ngßi nói thay nhßa nßc Trung Qußc, ßng ta đß thßm nhußn tß tßng Đßi Hßn, tß coi mßnh là dßn tßc cao qußy, gßi các dßn tßc lßn bang là Tß di (bßn thß mßi rß): Đßng Di, Tây Nhung, Nam Man, Bßc Đßch. Tß tßng này bßt đßu tß Hßn Cao tß kéo dài cho tßi hßm nay.

Nhßng lßi nói trßch thßng cßa ßng tißn sß này nói theo ngßn tß cßa Đßng Tß là: “Thßn dß mà lßt cßp, thßy cß thß thßch, thßy chß sßi thß run, quên mßt bß da khoßc là lßt cßp”. Tóm lßi nhßng câu trß lßi cßa Vßng Hßn Lßn chß dùng đß bßt nßt, hßu đßa, ßc hißp kß yßu vß sß kß mßnh hßn mßnh.

Sß gia Vißt Nam cßn làm gß?

Ngß c Trßn: Thßa ßng, đßc bißt hßm 11 thßng 11 vßa qua Hßi Khoa hßc Lßch sß Vißt Nam cß tß chßc đßi hßi bißu toßn qußc lßn thß 6. Phßt bißu tßi đßi hßi này, ßng Trßng Tßn Sang, Thßng trßc Ban Bí thß cß nói, Hßi Khoa hßc Lßch sß Vißt Nam cßn quan tßm đßn nhßng bßng chßng lßch sß vß chß quyßn lßn thß cßa đßt nßc. Qua phßt bißu cßa ßng Vßng Hßn Lßn, lißn quan đßn chß quyßn lßch sß Vißt Nam, là Tßng thß kßy Hßi Khoa hßc Lßch sß VN, ßng nghĩ

sao vå vai trò và trách nhiäm cåa Häi Khoa häc Läch sä träc sä kiän “Väng Hàn Länh” liên quan đän viäc bäo vä chä quyän đät näc, thäa ông?

Ông Däng Trung Quäc: Tôi nghĩ, không vì nhäng läi phát biäu cåa ông tiän sä này mà chúng tôi quan tâm nhiäu nhä våy, tôi nghĩ räng sä gia näc nào cũng phäi đäng trên quan đäm läi ích cåa dân täc mình. Giäi sä gia VN cũng không ngoäi lä, trong läch sä quá khä cũng nhä hiän täi luôn tôn vinh các giá trä dân täc, mà giá trä cao nhät là đäc läp, tä do cåa dân täc mình.

Trong bäi cänh hiän nay, ngäi Viät Nam càng khäng đänh đäu đó, là chúng ta có cä bäng chäng läch sä lâu dài, không nhäng chä riêng Hoàng Sa và Träng Sa, vä mät chä quyän và cä läch sä lâu dài, cách gän giä tä quäc cåa ngäi Viät Nam mà chúng ta tän täi đän ngày hôm nay, đó là, ngäi Viät Nam luôn mong sä hòa hiäu, luôn luôn häc häi cái hay cåa phäng Bäc, nhäng luôn luôn gän giä nän tä chä cåa mình.

Viät Nam có cä mät bä dày läch sä đäc chäng minh hät säc rõ ràng. Và hôm nay, giäi sä häc cũng phäi tiäp täc sä mänh mäy. Läi cåa ông Träng Tän Sang cũng chä đänh cänh nhiäm vä cåa các thä hä sä gia Viät Nam, trong đó có viäc bäo vä chä quyän cåa mình, bäo vä giá trä mà dân täc Viät Nam đã có. Trong các giá trä yä có cä giá trä, Viät Nam luôn luôn mong muän giä hòa hiäu, không phäi väi Trung Quäc mà väi tät cä các quäc gia khác có quan hä väi mình. Đó là con đäng tät nhät đä tän täi và phát triän.

Ngäc Trán: Ông Đinh Kim Phúc, ông nghĩ thä nào vä vän đä mà tôi väa nêu ra?

Ông Đinh Kim Phúc: Hôm 11 tháng 11, khi báo VietNamNet cho đăng bài “Tranh biän vä Biän Đông väi häc giä Trung Quäc” thì cũng là ngày Häi Khoa häc Läch sä Viät Nam đã tä chä đäi häi đäi biäu toàn quäc län thä VI täi Hà Näi. Đäng là ông Träng Tän Sang, yä viên Bä Chính trä, Thäng träc Ban Bí thä đã phát biäu nhä våy. Nhäng đän nay tôi thäy Häi Khoa häc Läch sä Viät Nam đäng nhä chäa có tiäng nói nào phän bác läi Väng Hàn Länh.

Näu Häi Khoa häc Läch sä Viät Nam không làm đäng chäc năng và nhiäm vä cåa mình, thì tôi nghĩ tä chä này cũng chä đi vào vät xe đä cåa 30 năm vä träc: chä nói theo, nói läi và nói leo nhäng giäi chính trä đã nói

Mái chá xem Phán 1, tái á đây.

*Bài do Nhà nghiên cứu Đinh Kim Phúc gửi á trác tiáp cho Nguyán Xuân Dián-Blog.

Xin chân thành cám án tác giá !

ánh: An Nam ái quác háa á (1838) có vá áo Cát Vàng (Hoàng Sa) vái áy á táa á chính xác.

An Nam ái quác háa á do Giám mác Taberd vá năm 1838. Tám bán á nám trong cuán tá ái ná á cá in án, nên nó không phái là ác bán mà mác á phá bián ráng rái, án á á vái nhiáu ngái - ác biát là giái hác giá (ái táng sá áng chá yáu cáa cuán tá ái ná này). Trên bán á, quán áo Hoàng Sa á á vát báng chá "Cát Vàng". Và ái u ác biát nhát là, bán á có ghi táa á và khi ái chiáu vái sá liáu hôm nay thì hoàn toàn trùng kháp. Đây là bán á cá duy nhát có ghi táa á và cũng là bán á cá duy nhát có xác á nhát áa á cáa Hoàng Sa.

Phiên bán cáa tám bán á quý này (do TS Nguyán Nhá táng) á á cá treo tái Phòng ác cáa Thá vián Vián Nghiên cứu Hán Nôm.

<http://nguyenxuandien.blogspot.com/2010/11/cac-nha-su-hoc-viet-nam-len-tieng-phan.html>